



## M E S T O   M A L A C K Y

---

### **Materiál na rokovanie Mestského zastupiteľstva mesta Malacky**

**Číslo materiálu: Z 55/2011**

**Názov materiálu:**

**Návrh zmeny rozpočtu mesta Malacky na rok 2011**

Príloha: Zhrnutie a návrh uznesení

Spracoval:    Ing. Ladislav Adamovič, vedúci OE

Predkladá:    Ing. Ladislav Adamovič, vedúci OE

---

Malacky, dňa 14.04.2011

## **Zhrnutie a návrh uznesení**

### **I. Zhrnutie**

#### **1.1. Východisko:**

Cieľom materiálu je na základe aktuálneho čerpania rozpočtu mesta a vzniknutých potrieb na rok 2011 upraviť rozpočet mesta tak, aby boli rozpočtovo zabezpečené základné funkcie mesta a súčasne sa mohli realizovať investičné a rozvojové zámery mesta.

#### **1.2. Stručný súhrn informácií:**

Rozpočet mesta je po navrhutej zmene zostavený a navrhnutý ako vyrovnaný s celkovými príjmami a výdavkami 19.194.774,-€. V rámci daňových príjmov dochádza na základe aktuálnej prognózy MF SR k zníženiu podielu na výnose DPFO o 17.455,-€. Rozpätovanie ďalších bežných príjmov zodpovedá predpisom v jednotlivých druhoch príjmov na rok 2011 alebo sú určené rozpismi príslušných orgánov štátnej správy. Kapitálové príjmy sú upravené o finančný dar, ktorý dostalo mesto od spoločnosti Pozagas, a.s. Príjmové finančné operácie sú navýšené o prijatie investičného úveru na riešenie nedostatku miest v MŠ Kollárova. Výdavková časť v navrhutej zmene rozpočtu odráža jednak priebežné čerpanie výdavkov v jednotlivých oddieloch a položkách, súčasne bolo nevyhnutné vzhľadom na výpadok príjmov prijať ďalšie úsporné opatrenia v rámci výdavkov. Podrobný rozpis navrhnutých zmien v jednotlivých výdavkových častiach rozpočtu je uvedený v tabuľkovej časti a komentár k týmto zmenám obsahuje textová časť návrhu.

#### **1.3. Dopad na rozpočet a obyvateľov mesta:**

Dopad na obyvateľov mesta je určený rozpočtovanými finančnými prostriedkami v jednotlivých častiach rozpočtu

#### **1.4. Alternatívy riešenia:**

Nenavrhujeme.

#### **1.5. Zdroje informácií a právnych noriem:**

Schválený rozpočet mesta na rok 2011

Čerpanie rozpočtu mesta k 28.02.2011

Návrhy správcov kapitol na zmenu rozpočtu

## Zhrnutie a návrh uznesenia

### II. Návrh uznesenia

#### 2.1. Návrh uznesenia predkladateľa:

Mestské zastupiteľstvo

1) berie na vedomie Zhrnutie k návrhu na zmenu rozpočtu mesta na rok 2011

2) schvaľuje

predložený návrh zmeny rozpočtu Mesta Malacky na rok 2011, pričom bežný rozpočet je zostavený ako prebytkový s príjmami 9.378.041,-€ a výdavkami 5.519.711,-€, kapitálový rozpočet je zostavený ako schodkový s príjmami 9.351.383,-€ a výdavkami 9.829.586,-€, finančné operácie príjmové sú rozpočtované v objeme 450.000,-€ a finančné operácie výdavkové sú rozpočtované v objeme 234.884,-€; rozpočet pre školy a školské zariadenia vo výške 3.610.593,-€. Schodok kapitálového rozpočtu je krytý predpokladaným prebytkom hospodárenia z roku 2010 a z prebytku bežného rozpočtu na rok 2011 nasledovne:

**a) v časti bežné príjmy**

- a.1) zníženie daňových príjmov o 7.455,-€
- a.2) zníženie príjmov v časti nedaňové príjmy o 110.503,-€,
- a.3) zvýšenie príjmov v časti granty a transfery o 15.483,-€.

**Celkové bežné príjmy predstavujú po zmene rozpočtu sumu 9.378.041,-€.**

**b) v časti bežné výdavky**

- b.1) zníženie výdavkov v oddiele 01 – Všeobecné verejné služby o 28.378,-€,
- b.2) oddiele 03 – Verejný poriadok – bez zmeny
- b.3) zvýšenie výdavkov v oddiele 04 – Ekonomická oblasť o 47.650,-€,
- b.4) zníženie výdavkov v oddiele 05 – Ochrana životného prostredia o 21.471,-€,
- b.5) zvýšenie výdavkov v oddiele 06 – Bývanie o 4.936,-€,
- b.6) zvýšenie výdavkov v oddiele 08 – Rekreačia, kultúra náboženstvo o 41.640,-€,
- b.7) zvýšenie výdavkov v oddiele 09 – Vzdelávanie o 83.384,-€,
- b.8) zníženie výdavkov v oddiele 10 – Sociálne zabezpečenie o 17.370,-€.

**Celkové bežné výdavky predstavujú po zmene rozpočtu sumu 5.519.711,-€**

**c) v časti kapitálové príjmy**

- c.1) príjem z kapitálových aktív – bez zmeny
- c.2) zvýšenie príjmu v časti z predaja pozemkov o 40.023,-€,
- c.3) zvýšenie príjmu v časti kapitálové granty a transfery o 147.715,-€.

**Celkové kapitálové príjmy predstavujú po zmene rozpočtu sumu 9.351.383,-€.**

**d) v časti kapitálové výdavky**

- d.1) zvýšenie výdavkov v oddiele 01 – Verejná správa o 69.230,-€,

- d.2) zníženie výdavkov v oddiele 03 – Verejný poriadok – zníženie o 4.400,-€,
- d.3) zvýšenie výdavkov v oddiele 04 – Ekonomická oblasť o 119.788,-€,
- d.4) zvýšenie výdavkov v oddiele 05 – Ochrana životného prostredia o 6.600,-€,
- d.5) zvýšenie výdavkov v oddiele 06 – Bývanie o 112.000,-€,
- d.6) zvýšenie výdavkov v oddiele 08 – Rekreačia, kultúra, náboženstvo 156.700,-€,
- d.7) zvýšenie výdavkov v oddiele 09 – Vzdelávanie o 400.000,-€,
- d.8) zvýšenie výdavkov v oddiele 10 – Sociálne zabezpečenie o 15.160,-€

**Celkové kapitálové výdavky predstavujú po zmene rozpočtu sumu 9.829.586,-€.**

***e) v časti príjmové finančné operácie***

- e.1) zvýšenie príjmových finančných operácií o 316.440,-€

**Celkové príjmové finančné operácie predstavujú po zmene rozpočtu sumu 450.000,-€.**

***f) v časti výdavkové finančné operácie***

- f.1) zvýšenie výdavkových finančných operácií o 23.338,-€

**Celkové výdavkové finančné operácie predstavujú po zmene rozpočtu sumu 234.884,-€.**

***3.) ukladá***

riaditeľkám MsCSS a MCK upraviť rozpočty týchto príspevkových organizácií na rok 2011 v zmysle schválenej zmeny rozpočtu mesta na rok 2011

***2.2. Návrh uznesení komisií MsZ:***

***2.3. Návrh uznesenia mestskej rady:***

---

Malacky, dňa 14.04.2011

# **Prvá zmena rozpočtu mesta na rok 2011**

## **1. PRÍJMOVÁ ČASŤ**

### **1.1. Bežné príjmy**

V súvislosti s aktuálnou prognózou výberu podielových daní sa príjem dane z príjmov fyzických osôb znižuje na sumu 3.943.334,-€. Predpis dane z nehnuteľnosti sa upravuje na základe predpokladaného predpisu na rok 2011 na sumu 2.020.000,-€. Príjmy z prenájmu pozemkov sa zvyšujú o 18.600,-€, pričom toto zvýšenie zodpovedá uzatvoreným zmluvným vzťahom na prenájom pozemkov vo vlastníctve mesta. Príjmy z prenájmu nebytových priestorov v AB na Radlinského ulici sa na základe aktuálneho predpisu nájomného znižuje na sumu 40.355,-€. Dôvodom zníženia týchto príjmov je ukončenie nájomných vzťahov medzi mestom a daným nájomníkom a skutočnosť, že časť rozpočtovaných príjmov sa presúva do časti prenájom ostatného majetku. Príjmy z prenájmu nájomných bytov sa znižujú o polovicu, nakoľko existuje predpoklad, že k užívaniu nájomných bytov príde v mesiacoch máj a jún 2011.

V časti príjmy z poplatkov a iných služieb sa predpokladá zvýšenie príjmov za výherné hracie automaty a za pult centrálnej ochrany na základe aktuálneho predpisu. Príspevok z recyklačného fondu sa na základe množstva vyseparovaných zložiek komunálneho odpadu odhaduje na sumu 10.000,-€. Pôvodne rozpočtované príjmy v časti nedaňové príjmy z Úradu práce a sociálnych vecí presúvajú do časti granty a transfery. Príjmy z lotérií a im podobných hier a z dobropisov sa znižujú z dôvodu ich zrealizovania v porovnaní s rokom 2010. Vzhľadom už na spomenutý posunutý termín začatia užívania nájomných bytov sa znižujú príjmy z refundácií za služby spojené s užívaním nájomných bytov o polovicu. V časti granty a transfery sú rozpočtované položky presunuté z časti iné nedaňové príjmy, ktoré sa týkajú refundácií z prostriedkov ÚPSVaR, ďalej sa upravujú položky, ktoré súvisia s výkonom preneseného výkonu štátnej správy na základe rozpisu finančných prostriedkov príslušných orgánov štátnej správy a upravujú sa rozpočtované príjmy v prebiehajúcich projektoch. Novým projektom, na ktorý sú rozpočtované finančné prostriedky v objeme 37.775,-€, je projekt na odstránenie odpadových nádob.

**Celkové rozpočtované bežné príjmy činia po zmene rozpočtu sumu 9.378.041,-€.**

### **1.2. Kapitálové príjmy**

V rámci kapitálového rozpočtu sa rozpočtujú finančné prostriedky vo výške 40.023,-€ za odpredaj pozemku v prospech spoločnosti VARTA HK. V časti granty a transfery sa rozpočtujú finančné prostriedky vo výške 33.200,-€, ktoré mesto dostalo ako dar od spoločnosti Pozagas, a.s. na rekonštrukciu schodov v kaštieli. Príjem z refundácií výdavkov čerpaných na projekt Paltour sa po zmene rozpočtu upravuje na sumu 397.190,-€.

**Celkové rozpočtované kapitálové príjmy činia po zmene rozpočtu sumu 9.351.383,-€**

### **1.3 Finančné operácie**

V časti príjmové finančné operácie sa nerozpočtuje finančná zábezpeka na nájomné pre rok 2011. Novou položkou je čerpanie úveru na riešenie situácie nedostatku miest v MŠ Kollárova v objeme 400.000,-€.

**Celkové rozpočtované príjmové finančné operácie činia po zmene rozpočtu sumu 450.000,-€.**

## **2. VÝDAVKOVÁ ČASŤ**

### **2.1 Bežné výdavky**

**Oddiel 01 – Všeobecné verejné služby** – v časti výdavky verejnej správy sa celkové rozpočtované výdavky znižujú o 34.395,-€. Znižujú sa výdavky v položkách mzdy a odvody o 40.020,-€, čo je dôsledok úpravy plátov zamestnancov a zmeny organizačnej štruktúry MsÚ. Na základe usmernenia Obvodného úradu v Malackách sa upravujú finančné prostriedky určené na sčítanie obyvateľov, domov a bytov na sumu 16.578,-€. V rámci úsporných opatrení sa znižujú výdavky v položke 631 – cestovné náhrady o 500,-€, v časti 633 – materiál o 3.964,-€. Na zvýšení rozpočtovaných výdavkov v časti 632 – energie, voda a komunikácie o 35.000,-€ sa najväčšou mierou podieľa vyúčtovanie spotreby tepla za rok 2010 v AB na Radlinského ulici. Položka 635 – rutinná a štandardná údržba sa zvyšuje o 3.500,-€. V tejto položke sa znižujú výdavky na prevádzku kopírovacích strojov o 7.400,-€, nakoľko tieto sa nahradia dvomi novými zariadeniami, ktoré si mesto prenajalo na obdobie 48 mesiacov. Časť týchto výdavkov je z toho dôvodu presunutá do položky 636 – nájomné. Zvýšenie výdavkov o 9.000,-€ si vyžiada úprava interiérových priestorov sekretariátu primátora mesta a prednostu MsÚ. Položka 636 – nájomné sa zvyšuje o 5.500,-€ v dôsledku zmeny užívania kopírovacích zariadení. Položka 637 – ostatné služby sa zvyšuje o 8.323,-€. Z dôvodu úsporných opatrení sa znižujú výdavky na školenia a kurzy pracovníkov mesta o 5.000,-€, na všeobecné služby o 10.150,-€. Z dôvodu plnenia si legislatívnych povinností, mesto je povinné mať vypracovaný bezpečnostný projekt, ktorý je rozpočtovaný v rámci špeciálnych služieb v objeme 8.800,-€. Výdavky spojené s projektom – 3% sa v tejto položke rozpočtujú vo výške 16.418,-€ na základe predpokladaného reálneho črpania týchto výdavkov. Výdavky na prenesený výkon štátnej správy sa na úseku matričného úradu a evidencie obyvateľstva upravujú na sumu 16.706,-€ po predložení rozpisu finančných prostriedkov z Obvodného úradu v Malackách pre rok 2011. Finančné prostriedky rozpočtované na splácanie úrokov z prijatých úverov sa zvyšujú o úroky z úveru na riešenie nedostatku miest v MŠ Kollárova pre rok 2011 o sumu 7.790,-€.

### **Oddiel 03 – Verejný poriadok – bez zmeny**

**Oddiel 04 – Ekonomická oblasť** – v časti cestná doprava je potrebné zvýšiť rozpočtované výdavky na vodné a stočné pod miestnymi komunikáciami a verejným priestranstvom o 10.000,-€. Predpokladom pre zvýšenie rozpočtovaných výdavkov je skutočnosť čerpania týchto výdavkov za rok 2010. Na základe vyúčtovania poskytovaných služieb spoločnosťou Slovak Line, a.s. sa zvyšujú výdavky na dofinancovanie mestskej dopravy o 1.650,-€. Výdavky v časti ostatná ekonomická činnosť sa zvyšujú výdavky o 36.000,-€ na regionálnu a miestnu zamestnanosť (RAMZ), ktoré zodpovedajú rozpočtovanému transferu z ÚPSVaR v Malackách.

**Oddiel 05 – Ochrana životného prostredia** – v časti nakladanie s odpadmi sa zvyšujú výdavky za účelom obstarania nových odpadových nádob na komunálny odpad o 39.715,-€, z čoho výdavky vo výške 37.775,-€ sú hradené z prostriedkov Recyklačného fondu a zostávajúca časť v sume 1.940,-€ hradí mesto zo svojho rozpočtu. Na základe odporúčaní komisií pri schvaľovaní rozpočtu na rok 2011 sa znižujú výdavky na revitalizáciu zelene

o 62.000,-€. Na úpravu biologického odpadu na odpadovom dvore sa zvyšujú výdavky o 1.500,-€. Výdavky na prenesený výkon štátnej správy na úseku životného prostredia sa upravujú na sumu 2.063,-€.

**Oddiel 06 – Bývanie** – výdavky na prenesený výkon štátnej správy na úseku ŠFRB sa znižujú na základe aktuálneho rozpisu určeného ústredným orgánom štátnej správy pre rok 2011 o sumu 489,-€. Výdavky spojené s udržiavaním a ochranou nájomných bytov sa rozpočtujú v objeme 15.000,-€. Výdavky na dodávku tepla sa znižuje na sumu 38.750,-€. Na správu a do fondu opráv na nájomné byty na ulici Pri Maline sa upravujú na sumu 5.620,-€. Dlh mesta voči spoločnosti Termming, a.s. k 31.12.2010 predstavoval sumu 35.295,-€. Na základe pripomienky hlavného kontrolóra k návrhu rozpočtu mesta na rok 2011 sa splatenie tohto dlhu zakomponovalo do návrhu zmeny rozpočtu mesta.

**Oddiel 08 – Rekreačia, kultúra, náboženstvo** – v časti kultúrne služby sa v súvislosti s aktualizovanými podmienkami realizácie projektu Paltour upravujú rozpočtované finančné prostriedky na sumu 26.000,-€. Výdavky za spotrebu energií v kaštieli sa zvyšujú o 17.000,-€. Na opravu a údržbu existujúcich elektrických rozvodov v Zámockom parku sa rozpočtujú finančné prostriedky na základe vypracovaného projektu vo výške 32.640,-€.

**Oddiel 09 – Vzdelávanie** – v súvislosti so zriadením novej elokovanej triedy MŠ Kollárova na Rakárenskej ulici v Malackách sa predpokladá, že na obstaranie interiérového vybavenia týchto priestorov bude podľa stanoviska riaditeľky MŠ potrebná suma 48.200,-€. Na odstránenie havarijného stavu budovy na Štúrovej ulici sa rozpočtujú finančné prostriedky v sume 10.000,-€. Na odstránenie havarijného stavu sociálnych zariadení v priestoroch ZŠ Záhorácka sa rozpočtujú finančné prostriedky v sume 10.000,-€. Na odstránenie havarijných stavov školskej jedálne pri ZŠ Štefánika a CVC sa rozpočtujú výdavky v sume 15.830,-€. Výdavky na prenesený výkon štátnej správy na úseku školského úradu sa znižujú na základe aktuálneho rozpisu určeného ústredným orgánom štátnej správy pre rok 2011 na sumu 12.454,-€. Na základe aktuálnej prognózy výberu daň z príjmov fyzických osôb sa zvyšuje podiel financovania originálnych kompetencií na úseku školstva o 27.171,-€ a o túto čiastku sa znižuje príspevok z rozpočtu mesta. Ministerstvo školstva Slovenskej republiky zverejnilo výšku dotácií pre jednotlivé základné školy a materskú školu v Malackách, na základe ktorých sa celkový objem finančných prostriedkov na prenesený výkon štátnej správy na úseku školstva upravuje na sumu 1.780.980,-€. Výška finančných prostriedkov na čerpanie vzdelávacích poukazov sa zvyšuje o 168,-€.

**Oddiel 10 – Sociálne zabezpečenie** – na základe aktuálnej prognózy príspevku z podielových daní na zabezpečenie opatrovateľskej služby v teréne sa upravuje transfer na túto činnosť na sumu 183.464,-€ a príspevok z rozpočtu mesta činí 92.046,-€. Druhou zmenou rozpočtu v tomto oddiele je zníženie transferu pre MsCSS pre zariadenie opatrovateľskej služby na základe určeného príspevku Ministerstvom financií Slovenskej republiky na sumu 167.188,-€.

**Celkové rozpočtované bežné výdavky činia po zmene rozpočtu sumu 5.519.711,-€.**

## **2.2 Kapitálové výdavky**

**Oddiel 01 – Všeobecné verejné služby** – v tomto oddiele sa rozpočtujú výdavky na projektovú dokumentáciu pre prípravu podania projektu informatizácie MsÚ a MsP vo výške 11.880,-€. V prípade, že bude mestu tento projekt súhlasený príslušným poskytovateľom

nenávratného finančného príspevku, stanú sa tieto výdavky oprávnenými a budú mestu refundované. Na vysporiadanie časti pozemku pod stolnotenisovou halou sa rozpočtujú výdavky vo výške 27.571,-€ a na čiastočné vysporiadanie pozemkov pod bytovými domami na ulici Pri Maline vo výške 29.779,-€.

**Oddiel 03 – Verejný poriadok** – vzhľadom k tomu, že obstarávacía cena pultu centrálnej ochrany sa upravila až po schválení rozpočtu mesta na rok 2011, znižujú sa rozpočtované výdavky na jeho obstaranie o 7.900,-€. Na základe požiadavky MsP navrhujeme rozpočtovať výdavky vo výške 3.500,-€ na obstaranie služobného motorového vozidla za účelom prevážania odchytených túlavých zvierat, prípadne zvierat, ktoré uhynuli a neboli nijakým spôsobom zlikvidované z verejného priestranstva.

**Oddiel 04 – Ekonomická oblasť** – z dôvodu neustáleho zaplavovania Legionárskej ulice navrhujeme rozpočtovať finančné prostriedky vo výške 3.000,-€ na vypracovanie projektovej dokumentácie na jej odvodnenie. Samotné odvodnenie sa týka ulice Stupavskej, na ktoré sú v rozpočte vyčlenené finančné prostriedky v objeme 90.000,-€. Na rekonštrukciu a budovanie miestnych komunikácií sa rozpočtujú výdavky v sume 23.388,-€, aj napriek tomu, že nie je stanovené, ktoré miestne komunikácie sa budú v roku 2011 rekonštruovať, resp. budovať. Na vybudovanie dvoch nových autobusových prístreškov na ulici Duklianskych hrdinov pri nemocnici a Brnianskej ulici sa rozpočtujú finančné prostriedky vo výške 3.400,-€.

**Oddiel 05 – Ochrana životného prostredia** – v tomto oddiele sa v rámci navrhovanej zmeny rozpočtujú výdavky v sume 6.600,-€ na projektovú dokumentáciu výsadby zelene v meste.

**Oddiel 06 – Bývanie** – rozpočtované finančné prostriedky v objeme 112.000,-€ sú viazané na úhradu výdavkov za dokončenie nájomných bytov, nakoľko v roku 2010 neboli tieto výdavky uhradené.

**Oddiel 08 – Rekreačia, kultúra, náboženstvo** – finančný dar na rekonštrukciu fontány vo výške 50.000,-€ z Nadácie SPP je rozdelený tak, že 2.000,-€ sú rozpočtované na projektovú dokumentáciu a 48.000,-€ na jej samotnú rekonštrukciu. Vzhľadom k tomu, že realizácia vodovodnej prípojky v Zámockom parku nebola do konca roka odovzdaná, finančné prostriedky neboli v roku 2010 dodávateľovi diela vyplatené. Z toho dôvodu sa finančné prostriedky vo výške 23.500,-€ presunuli do rozpočtu na rok 2011. Výdavky na ukončenie projektu Paltour sa v roku 2011 na základe aktualizácie podkladov rozpočtujú v celkovej výške 96.000,-€. Na rekonštrukciu schodov v kaštieli dostalo mesto finančný dar od spoločnosti Pozagas, a.s. v sume 33.200,-€, ktoré sú na tento účel rozpočtované.

**Oddiel 09 – Vzdelávanie** – v tomto oddiele sa rozpočtujú výdavky vo výške 400.000,-€, ktoré sú určené na riešenie nedostatočnej kapacity miest v MŠ Kollárova. Celý objem výdavkov na tento projekt je krytý investičným úverom. Cena za odkúpenie nehnuteľnosti pre potreby detského domova je stanovená súdnym znalcom v sume 248.000,-€, výdavky na jej rekonštrukciu aj rekonštrukciu nehnuteľnosti pre potreby MŠ sú odhadované.

**Oddiel 10 – Sociálne zabezpečenie** – rozpočtované výdavky v objeme 15.160,-€ sú viazané na rekonštrukciu budovy na ulici 1. Mája, ktorá má následne slúžiť pre účely denného stacionára.

**Celkové rozpočtované kapitálové výdavky činia po zmene rozpočtu sumu 9.829.586,-€.**



### **2.3 Finančné operácie výdavkové**

Výdavkové finančné operácie sa zvyšujú o sumu 23.338,-€, čo predstavuje splácanie istiny z úveru prijatého na riešenie nedostatočnej kapacity miest v MŠ Kollárova v roku 2011.

**Celkové rozpočtované výdavkové finančné operácie činia po zmene rozpočtu sumu 234.884,-€.**

V Malackách, 31.03.2011